Hiroşima’nın Çiçekleri ve Tohumları

6 Ağustos 1945 günü Hiroşima ve dünyanın geri kalanı için bir dönüm noktasıydı. Amerika Birleşik Devletleri tarafından İkinci Dünya Savaşı’nın sonlarına doğru, Japonya’nın Hiroşima kentine atılan atom bombası, savaşın seyrini değiştirmekle kalmayıp etkisi yıllarca sürecek korkunç bir yıkım yarattı. Hiroşima’da patlayan bomba, on binlerce insanın hayatına mal oldu. Sadece bir kenti tüm canlılarıyla birlikte yeryüzünden silmekle kalmadı. Radyasyondan etkilenen binlerce insan yıllarca sağlık sorunlarıyla mücadele etmek zorunda kaldı. Dahası, gelecek nesiller de bu felaketten payını aldı.

Dünyaca ünlü Amerikalı yazar Edita Morris’in çarpıcı iki romanı “Hiroşima’nın Çiçekleri ve Tohumları” Ketebe Yayınları etiketiyle raflarda yerini aldı. Ülkü Tamer’in Türkçeye kazandırdığı Hiroşima’nın Çiçekleri ve Tohumları savaşın ve atom bombasının dehşetine dair unutulmayacak bir anlatım sunuyor.

Edita Morrris’in oğlu Japanolog Ivan Morris'in ABD Deniz Kuvvetleri'nde bulunurken Hiroşima’ya atom bombası atıldıktan sonra tercüman olarak görev aldığı esnadaki izlenimlerinden yararlanarak kaleme aldığı *Hiroşima’nın Çiçekleri ve Tohumları* atom bombasının ardından şehrin ve sivil halkın yaşadığı travmaların izlerini sürerken insanlık tarihinin en karanlık anlarından birini gözler önüne seriyor.

Edita Morris’in son derece duyarlı bir dille kaleme aldığı ve 39 dile çevrilen “Hiroşima’nın Çiçekleri” atom bombasının atılışından on dört yıl sonra Hiroşima'ya gelen bir Amerikalı ile bombadan kurtulan bir Japon kadınının dostlukları çerçevesinde, 'atom felaketini' yaşamış olanların acılarını ve Japon insanının hayata bakış açısını anlatıyor.

1963'te Albert Schweitzer Edebiyat Ödülü'ne layık görülen “Hiroşima'nın Tohumları” ise büyük bir aşkla bağlandığı Hiroo'yla evlenen Ohatsu'nun öyküsünü anlatırken atom bombasını yaşayanlar için âşık olmanın, evlenmenin, çocuk doğurmanın ne kadar büyük bir korku olduğuna tanıklık ediyor.

Yazarın Hiroşima’daki dostlarına ve artık orada olmayanlara adadığı eseri atom bombasının şehirde, coğrafyada ve insan ruhunda yol açtığı tahribatı, yeniden doğuş, iyileşme ve yaşamın inşa ediliş umutlarını bir arada yansıtıyor.

“Bütün ayrıntılarıyla hatırladığım bir manzarayı, alevler içindeki Hiroşima’yı görmesini istiyorum. Matsui Teyze, annem, annemin sırtındaki Ohatsu, üç yaşındaki Ohatsu nasıl koşmuştuk sokaklarda, anlatıyorum. Patlayıştan ötürü bütün elbiselerimiz paramparça olmuştu –neredeyse çırılçıplaktık. Ateşten toplar uçuyordu havada –dokunduğu her şeyi, ağaçları, evleri, kaçışan insanları kavuran alev gülleler. Öyle sıcaktı ki sokaklar, asfalt kaynıyordu; pençelerini yerden kesemedikleri için diri diri yanan köpekler vardı çevremizde. Ah, nasıl da inliyorlardı korkuyla –zavallı köpekler! Galiba annem de inlemiş, bağırmıştı –suya atlamadan önce...”